

FATE

THE WINX SAGA

LÍNGUA PORTUGUESA: BRASIL

Criado por
Brian Young

Fate: The Winx Saga is a live-action reimagining of the Italian cartoon Winx Club from Iginio Straffi.

EPISODE 2.01

"Low-Flying Panic Attack"

Bloom e seus amigos, irritados com o novo regime de Rosalind em Alfea, fazem um plano arriscado para libertar Silva. Aisha conhece alguém. Sky ainda está processando.

Escrito por:
Brian Young

Dirigido por:
Edward Bazalgette

Transmissão:
16.09.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

FATE: THE WINX SAGA is a Netflix Original series

Elenco conjunto

Abigail Cowen	...	Bloom Peters
Hannah van der Westhuysen	...	Princess Stella
Precious Mustapha	...	Aisha
Eliot Salt	...	Terra Harvey
Elisha Applebaum	...	Musa
Danny Griffin	...	Sky Silva
Sadie Soverall	...	Beatrix
Freddie Thorp	...	Riven
Theo Graham	...	Dane
Jacob Dudman	...	Sam Harvey
Brandon Grace	...	Grey
Robert James-Collier	...	Saul Silva
Ken Duken	...	Andreas
Éanna Hardwicke	...	Sebastian Valtor
Miranda Richardson	...	Rosalind Hale
Leah Minto	...	Kat
Daniel Betts	...	Professor Ben Harvey
Sean Sagar	...	Marco
Jayden Revri	...	Devin
Dearbhaile McKinny	...	Ivy
JJ Battell	...	Luke
Ian O'Reilly	...	Nick

1

00:00:12 --> 00:00:15

UMA SÉRIE NETFLIX

2

00:00:43 --> 00:00:45

Dá pra acreditar? Eu não acredito.

3

00:01:02 --> 00:01:03

O que foi isso?

4

00:01:07 --> 00:01:08

Será um Queimado?

5

00:01:13 --> 00:01:16

- Você é um babaca.

- E você é um bundão.

6

00:01:16 --> 00:01:20

Só estou dizendo que,
se querem trocar saliva e o escambau,

7

00:01:20 --> 00:01:21

façam isso pra lá.

8

00:01:28 --> 00:01:30

Nada mau pra uma fada da mente.

9

00:01:31 --> 00:01:33

Continua. Vai ficando melhor.

10

00:01:36 --> 00:01:38

Merda. Desculpa.

Eu só estava brincando.

11

00:01:38 --> 00:01:40

Eu sei. Estou curtindo.

12

00:01:40 --> 00:01:43

Tem certeza? Eu senti uma repulsa enorme.

13

00:01:44 --> 00:01:45

Não fui eu.

14

00:01:56 --> 00:01:57

Oi?

15

00:01:59 --> 00:02:01

Muito engraçado, Nick.

16

00:02:01 --> 00:02:04

- Não vai funcionar de novo.

- Acho que não é o Nick.

17

00:02:09 --> 00:02:10

Vamos.

18

00:02:15 --> 00:02:16

Ivy.

19

00:02:16 --> 00:02:17

Vem!

20

00:02:19 --> 00:02:21

- Não consigo.

- Como assim? Vamos!

21

00:02:23 --> 00:02:24

Não consigo me mexer.

22

00:02:28 --> 00:02:31

- Ivy!

- Você precisa sair daqui, Devin.

23
00:02:34 --> 00:02:36
Corre!

24
00:02:57 --> 00:02:59
Quem está aí?

25
00:02:59 --> 00:03:00
Nick?

26
00:03:11 --> 00:03:12
O quê?

27
00:03:50 --> 00:03:52
Suas emoções são uma ferramenta.

28
00:03:53 --> 00:03:54
Nada mais, nada menos.

29
00:03:54 --> 00:03:58
São uma fonte de poder.
Foram instruídos a controlá-las.

30
00:04:01 --> 00:04:03
Nem sempre é a melhor opção.

31
00:04:04 --> 00:04:06
Em combate, devem confiar no instinto.

32
00:04:16 --> 00:04:17
Precisam se soltar.

33
00:04:35 --> 00:04:37
Aí encontram o verdadeiro poder.

34
00:04:50 --> 00:04:52

No meio do grupo.

35

00:04:52 --> 00:04:56
Avaliei os alunos no último mês.
Essa é a sua posição.

36

00:04:57 --> 00:04:59
Melhor que ser a última, né?

37

00:05:00 --> 00:05:01
Dou o meu melhor.

38

00:05:02 --> 00:05:03
Mentira.

39

00:05:04 --> 00:05:05
Você se transformou.

40

00:05:05 --> 00:05:08
Revirou a escola toda
procurando respostas.

41

00:05:09 --> 00:05:10
Você é poderosa.

42

00:05:12 --> 00:05:13
É uma escolha.

43

00:05:13 --> 00:05:16
Quando Dowling era diretora,
eu me saía muito bem.

44

00:05:18 --> 00:05:21
Lealdade é importante.
Deve ser valorizada.

45

00:05:22 --> 00:05:24
A sua é equivocada.

46

00:05:25 --> 00:05:26
Farah fugiu, Bloom.

47

00:05:28 --> 00:05:31
Não sei se por medo das consequências
de me trancar na escola

48

00:05:32 --> 00:05:36
ou se apenas viu o aviso
quando Luna me readmitiu, mas ela fugiu.

49

00:05:36 --> 00:05:37
Dowling não fugiria.

50

00:05:40 --> 00:05:43
- O Exército Solariano está procurando.
- Eles pararam.

51

00:05:46 --> 00:05:48
Era um desperdício de recursos.

52

00:05:49 --> 00:05:52
- E não se importa?
- Estou pouco me fodendo.

53

00:05:52 --> 00:05:57
Ela e Saul me deixaram alunos fracos,
despreparados pras ameaças atuais.

54

00:05:57 --> 00:05:58
Que ameaças?

55

00:05:59 --> 00:06:01
Nunca mais viram um Queimado.

56

00:06:01 --> 00:06:03
Acha que esse é o perigo maior?

57

00:06:04 --> 00:06:07
O Outro Mundo
é diferente de onde foi criada.

58

00:06:07 --> 00:06:11
Não sabe os pesadelos que existem aqui,

59

00:06:11 --> 00:06:12
mas eu sei.

60

00:06:13 --> 00:06:16
E é meu trabalho te preparar
pra lutar contra eles,

61

00:06:17 --> 00:06:21
um trabalho para o qual Farah e Saul
não estavam capacitados.

62

00:06:21 --> 00:06:23
O regime antigo acabou.

63

00:06:25 --> 00:06:28
Mas... Silva...

64

00:06:28 --> 00:06:33
Saul Silva, neste momento,
está indo a julgamento pelos crimes dele.

65

00:06:34 --> 00:06:37
Não querendo ser repetitiva,
o regime antigo acabou.

66

00:06:38 --> 00:06:40
É hora de aceitar o novo.

67
00:06:41 --> 00:06:43
Rosalind vai fazer alguém morrer.

68
00:06:43 --> 00:06:47
- Só eu acho que ela ficou pior?
- Acho que é o corte de cabelo.

69
00:06:47 --> 00:06:51
Canalizar magia sob estresse é perigoso.
A maioria não está pronta.

70
00:06:52 --> 00:06:54
Se dói em mim, vai doer mais neles.

71
00:06:54 --> 00:06:57
Rosalind só quer saber dos resultados.

72
00:06:57 --> 00:07:01
- Por quanto tempo vai se conter?
- Não vou me matar por ela.

73
00:07:01 --> 00:07:04
Até onde sei,
ela não é a diretora, Dowling que é.

74
00:07:06 --> 00:07:09
Vamos sair no fim de semana,
ir a cidades perto,

75
00:07:09 --> 00:07:11
conferir se alguém a viu.

76
00:07:11 --> 00:07:14
Quero encontrar Dowling tanto quanto você,

77

00:07:14 --> 00:07:17
mas o Exército Solariano
tem procurado há meses.

78

00:07:17 --> 00:07:21
E daí? E se não souberem onde procurar?
E se ela ainda estiver escondida?

79

00:07:23 --> 00:07:27
Só estou dizendo
que isto aqui é temporário. Tudo.

80

00:07:29 --> 00:07:31
Faremos a escola voltar a ser como era.

81

00:07:35 --> 00:07:37
Não olha. Alguém está te vigiando.

82

00:07:42 --> 00:07:44
Um esquisito. Vou ver mais de perto.

83

00:07:49 --> 00:07:54
Eu odeio 99% das mudanças da Rosalind,
mas esses uniformes são...

84

00:07:54 --> 00:07:56
Se você se comportar, deixo você provar.

85

00:08:00 --> 00:08:02
- Juro que trouxe.
- Já viu todos os bolsos?

86

00:08:02 --> 00:08:06
Eu acho que sim.
Na real, tem muito bolso aqui.

87

00:08:06 --> 00:08:08
- Até que é legal. Comprei...
- Menos papo, mais procura.

88

00:08:09 --> 00:08:10
- Podemos parar um pouco?
- Não.

89

00:08:11 --> 00:08:14
É um avental.
Se estivesse aí, nós veríamos.

90

00:08:14 --> 00:08:17
Deixei no quarto e vou me atrasar
pro meu turno na estufa.

91

00:08:17 --> 00:08:18
Acha que poderia...

92

00:08:18 --> 00:08:21
E estou falando sozinha.
Ótimo. Oi.

93

00:08:26 --> 00:08:29
Não me ofende você ter vergonha
de ser vista com a gente,

94

00:08:29 --> 00:08:31
mas podia avisar antes de...

95

00:08:32 --> 00:08:34
Por que eu teria vergonha
de ser vista com Musa?

96

00:08:34 --> 00:08:37
Só não estou vestida direito
pra toda escola ver.

97

00:08:38 --> 00:08:41

- Estou usando imitação de Crocs.
- E daí?

98

00:08:41 --> 00:08:44

Achei que, após fugir de casa,
não deveria usar a invisibilidade.

99

00:08:44 --> 00:08:47

Não devo, mas ninguém vai ver.

100

00:08:47 --> 00:08:50

Se virem, vão fazer o quê?
Contar pra minha mãe?

101

00:08:50 --> 00:08:53

- Não falo com ela há semanas.
- Isso é bom ou ruim?

102

00:08:53 --> 00:08:55

É sua mãe, mas também um monstro.

103

00:08:55 --> 00:08:59

- Estou tentando ajustar meus cuidados.
- Ajuste longe de mim.

104

00:08:59 --> 00:09:02

- Vamos cortar caminho pela ala leste.
- Isso é novidade.

105

00:09:03 --> 00:09:04

Cortesia da Rosalind, claro.

106

00:09:06 --> 00:09:10

Não quero dar carteirada
com "Você sabe quem eu sou?",

107

00:09:11 --> 00:09:12
mas você sabe?

108

00:09:12 --> 00:09:15
Aposto que queria atravessar paredes.
Aviso que estou nojento.

109

00:09:15 --> 00:09:17
Eu decido isso.

110

00:09:19 --> 00:09:20
Como foi na estufa?

111

00:09:20 --> 00:09:23
No limite.
Seis especialistas. Duas fadas.

112

00:09:24 --> 00:09:27
Rosalind e Andreas não vão parar
até estarmos desfigurados.

113

00:09:27 --> 00:09:28
Pare. Lembre o que papai disse.

114

00:09:29 --> 00:09:30
É, eu sei.

115

00:09:30 --> 00:09:33
É quase estado policial. Dobre a língua.

116

00:09:33 --> 00:09:35
Sam, não é brincadeira.

117

00:09:35 --> 00:09:38
Ela expulsou as gêmeas Winoker

na primeira semana dela.

118

00:09:38 --> 00:09:40
- Pois é, as gêmeas iluminadas.
- Sortudas.

119

00:09:40 --> 00:09:42
Só que estão desaparecidas.

120

00:09:42 --> 00:09:45
Mais dois alunos não voltaram pra casa
semana passada,

121

00:09:45 --> 00:09:47
uma especialista e um fada da mente.

122

00:09:48 --> 00:09:52
Deve ser coincidência,
mas não vamos provocar, tá?

123

00:09:52 --> 00:09:55
Vai pro quarto?
Uma playlist suave cairia bem.

124

00:09:55 --> 00:09:56
Não.

125

00:09:58 --> 00:10:00
Não tem a ver com vocês dois. É...

126

00:10:01 --> 00:10:05
É uma regra pro quarto
que Terra criou, e eu concordo.

127

00:10:07 --> 00:10:08
Nada de namorado.

128

00:10:09 --> 00:10:11
Não são o único casal agora.

129

00:10:13 --> 00:10:15
Acho que seu quarto
vai ser mais silencioso.

130

00:10:43 --> 00:10:48
Parabéns. Estou aqui há três horas.
Você é o primeiro ser humano que vejo.

131

00:10:48 --> 00:10:51
Sim, é um local tranquilo.
Bonito e isolado.

132

00:10:51 --> 00:10:52
É uma dádiva de Deus.

133

00:10:52 --> 00:10:55
Os treinos dos especialistas
são lotados e chatos.

134

00:10:56 --> 00:10:57
Sou Grey.

135

00:10:59 --> 00:11:01
E meus olhos estão aqui em cima.

136

00:11:01 --> 00:11:05
Aisha. E minha bolsa está aí embaixo,
onde você está pingando.

137

00:11:06 --> 00:11:07
Perdeu a graça.

138

00:11:08 --> 00:11:10

Você vai passar a vir muito aqui ou...

139

00:11:10 --> 00:11:13

Você viu o ninho do falcão?

140

00:11:13 --> 00:11:15

Era obcecado por eles na infância,
mas nunca...

141

00:11:16 --> 00:11:19

Eu manteria distância.
Ela se irrita quando se aproxima muito.

142

00:11:20 --> 00:11:21

Vocês são amigas?

143

00:11:24 --> 00:11:27

Talvez possamos montar uma agenda.

144

00:11:27 --> 00:11:29

Não precisamos nos esbarrar sem motivo.

145

00:11:30 --> 00:11:32

Ela se irrita quando se aproxima muito.

146

00:11:34 --> 00:11:35

Faça a agenda.

147

00:12:01 --> 00:12:04

O príncipezinho e o aspirante.
Isso vai ser bom.

148

00:12:05 --> 00:12:06

Primeiro sangue.

149

00:12:08 --> 00:12:10

Tem medo de manchar a roupa nova?

150

00:12:11 --> 00:12:13

Economia doméstica é mais a sua cara?

151

00:12:14 --> 00:12:15

Foi isso que Saul ensinou?

152

00:12:17 --> 00:12:18

Ele usava avental?

153

00:12:20 --> 00:12:22

Vamos logo. Não vamos ferir um ao outro.

154

00:12:31 --> 00:12:32

E as chances?

155

00:12:32 --> 00:12:35

À primeira vista, Sky perde.
Dane quer mostrar o que vale.

156

00:12:37 --> 00:12:38

Muita pressão.

157

00:12:42 --> 00:12:44

É, Sky dá espaço a ele,

158

00:12:44 --> 00:12:47

deixa pensar que vai ganhar
e encontra uma oportunidade.

159

00:12:52 --> 00:12:54

Em três, dois...

160

00:12:56 --> 00:12:59

Mas não é uma luta de primeiro olhar.

Sky não vai tirar sangue.

161

00:12:59 --> 00:13:00

Já Dane...

162

00:13:10 --> 00:13:12

Boa.

163

00:13:16 --> 00:13:17

Ele é um cuzão.

164

00:13:17 --> 00:13:19

Sim, e ele é seu pai.

165

00:13:20 --> 00:13:22

Isso significa que você vai
me desafiar um dia?

166

00:13:24 --> 00:13:25

Oi, Dane.

167

00:13:25 --> 00:13:28

Suas tietes vão te mandar
fotos do pênis depois.

168

00:13:28 --> 00:13:31

Vamos examiná-lo. Você pode explicar isso.

169

00:13:33 --> 00:13:36

Gosto com chá,
mas se quiser por via tópica...

170

00:13:36 --> 00:13:40

- O que aconteceu?
- Só uma briga de amigos.

171

00:13:40 --> 00:13:42

- Quê? Foi você?
- Impressionada?

172

00:13:45 --> 00:13:48

Aliás, Bea quer sair de noite. Topa?

173

00:13:49 --> 00:13:50

Sempre.

174

00:13:55 --> 00:13:56

O quê?

175

00:13:58 --> 00:13:59

Fala.

176

00:14:00 --> 00:14:02

Use as palavras.

177

00:14:02 --> 00:14:06

- Tá, não só eu, todos querem saber.

- O quê, Terra?

178

00:14:06 --> 00:14:10

Você sabe o quê.

Você, Dane e Beatrix. O que...

179

00:14:10 --> 00:14:12

Onde a boca de cada um vai?

180

00:14:12 --> 00:14:15

Posso desenhar pra deixar do lado da cama...

181

00:14:15 --> 00:14:18

Não era isso que... Deixa pra lá.

182

00:14:24 --> 00:14:27
Quanto mais te incomoda, mais ele gosta.

183
00:14:27 --> 00:14:29
A SUÍTE ESTÁ LIVRE

184
00:14:31 --> 00:14:32
Estou liberado?

185
00:14:41 --> 00:14:42
Ei. Espera.

186
00:14:47 --> 00:14:48
Eu só queria...

187
00:14:51 --> 00:14:52
fazer isso.

188
00:15:06 --> 00:15:07
Tire a camisa.

189
00:15:09 --> 00:15:10
Você primeiro.

190
00:15:12 --> 00:15:13
Sky.

191
00:15:13 --> 00:15:14
Sky.

192
00:15:16 --> 00:15:17
Tá, tudo bem. Eu tiro.

193
00:15:22 --> 00:15:23
É muito grave?

194

00:15:23 --> 00:15:25
De um jeito irritante.

195

00:15:26 --> 00:15:28
Andreas pediu
uma luta pelo primeiro sangue.

196

00:15:28 --> 00:15:30
Isso é golpe baixo.

197

00:15:32 --> 00:15:33
Até pra ele.

198

00:15:35 --> 00:15:36
Não faz mal.

199

00:15:39 --> 00:15:40
Eu estou bem.

200

00:15:52 --> 00:15:54
Soube de alguma coisa

201

00:15:55 --> 00:15:57
sobre o julgamento do Silva em Solaria?

202

00:15:58 --> 00:16:00
Deve haver novidades em breve, certo?

203

00:16:00 --> 00:16:02
Não sei, e eu não me importo.

204

00:16:10 --> 00:16:13
Cabelo bagunçado, ofegante, suíte livre.

205

00:16:13 --> 00:16:16

Sexo baunilha desajeitado
está no cardápio da tarde.

206

00:16:16 --> 00:16:19

A menos que esteja esperando o casamento.

207

00:16:19 --> 00:16:20

O que Rosalind quer?

208

00:16:22 --> 00:16:24

Deve ter mandado a criadinha
porque quer algo.

209

00:16:25 --> 00:16:26

Não sou criadinha da Rosalind.

210

00:16:28 --> 00:16:32

- Então ela não quer me ver?
- Ela tem uma mensagem sobre Silva.

211

00:16:32 --> 00:16:34

Vão mandá-lo pra Polaris.

212

00:16:34 --> 00:16:36

Beatriz não mentiu.

213

00:16:36 --> 00:16:38

Pro Norte Glacial?
É quase uma pena de morte.

214

00:16:38 --> 00:16:43

Primeiro, Dowling. Agora, Silva.
Fará isso com meu pai a qualquer momento.

215

00:16:43 --> 00:16:46

Sam disse que ele finge apoiar Rosalind.
Não está feliz, mas...

216

00:16:46 --> 00:16:49
Mas não foi legítima defesa?

217

00:16:49 --> 00:16:52
Andreas o mataria se não revidasse.
Quem é o advogado dele?

218

00:16:52 --> 00:16:56
Acha que é uma série de direito?
Aqui não é o Primeiro Mundo.

219

00:16:56 --> 00:16:58
Teve um tribunal e um decreto da rainha.

220

00:16:59 --> 00:17:02
Se sua mãe fez o decreto,
ela não pode desfazer?

221

00:17:02 --> 00:17:05
Mesmo se nos falássemos,
ela não muda de ideia.

222

00:17:05 --> 00:17:08
Será amanhã.
Andreas vai liderar a transferência.

223

00:17:08 --> 00:17:10
Temos que fazer algo.

224

00:17:10 --> 00:17:13
Historicamente, abaixo-assinados
se demonstram muito eficazes.

225

00:17:14 --> 00:17:15
Mas levam tempo.

226

00:17:15 --> 00:17:19

Eu não estou pensando muito por esse lado.

227

00:17:21 --> 00:17:23

Estou pensando em algo vigoroso.

228

00:17:25 --> 00:17:28

Em termos criminais,
enfrentar Solaria é bem pior

229

00:17:28 --> 00:17:30

do que tudo que fizemos antes.

230

00:17:30 --> 00:17:32

Enfrentar Solaria
não é algo que vai e faz.

231

00:17:33 --> 00:17:36

Mesmo se quiséssemos,
a Guarda de Solaria é brutal.

232

00:17:36 --> 00:17:38

- Têm foco e...
- E é o Silva.

233

00:17:43 --> 00:17:45

Ele é o único outro elo com Dowling,

234

00:17:46 --> 00:17:47

com como tudo era.

235

00:17:47 --> 00:17:49

Se deixarmos banirem ele,

236

00:17:49 --> 00:17:52

quanto tempo vão levar

pra fazerem igual com meu pai?

237

00:17:53 --> 00:17:57

Só pra deixar claro,
estamos falando de uma fuga, né?

238

00:17:57 --> 00:18:02

Não podemos contar pra Aisha,
já que ela vai tentar nos impedir.

239

00:18:02 --> 00:18:03

É, Bloom já me contou.

240

00:18:04 --> 00:18:05

Se aprendi algo,

241

00:18:05 --> 00:18:08

foi a ouvir Aisha,
porque ela costuma ter razão.

242

00:18:08 --> 00:18:09

Só pra constar,

243

00:18:09 --> 00:18:13

fui contra soltar Rosalind
porque era uma ideia burra.

244

00:18:13 --> 00:18:17

Esta também é uma ideia burra,
mas, se eu planejar, vai funcionar.

245

00:18:18 --> 00:18:21

E aí? Vamos partir pra magia?

246

00:18:22 --> 00:18:23

É uma missão de escolta.

247

00:18:23 --> 00:18:26
Pegar o prisioneiro em Solaria
e levar pra Long Shore,

248

00:18:26 --> 00:18:27
onde embarcará pra Polaris.

249

00:18:29 --> 00:18:31
As tropas solarianas
farão o trabalho pesado.

250

00:18:32 --> 00:18:33
Somos o reforço.

251

00:18:38 --> 00:18:41
Vai ser um problema pra você
ver o homem que te criou algemado?

252

00:18:42 --> 00:18:44
Vê-lo ser mandado pro exílio?

253

00:18:47 --> 00:18:48
Eu aguento.

254

00:18:51 --> 00:18:52
Não convenceu.

255

00:18:52 --> 00:18:53
Fica pra próxima.

256

00:18:55 --> 00:18:56
O quê?

257

00:18:58 --> 00:18:59
Está falando sério?

258

00:19:05 --> 00:19:06
Falemos de vulnerabilidades.

259

00:19:07 --> 00:19:09
A mais óbvia é eu não ir.

260

00:19:10 --> 00:19:13
Dispensar o lourinho faz sentido,
mas eu sou útil.

261

00:19:13 --> 00:19:14
Rosalind quer você aqui.

262

00:19:15 --> 00:19:16
É burrice.

263

00:19:17 --> 00:19:18
Dispensados.

264

00:19:24 --> 00:19:27
Nunca fale da Rosalind assim
na frente dos outros.

265

00:19:27 --> 00:19:29
- Caguei.
- Nada disso. Que não se repita!

266

00:19:32 --> 00:19:35
Rosalind quer você aqui
porque sabe o seu valor.

267

00:19:35 --> 00:19:36
Sabe mesmo?

268

00:19:37 --> 00:19:41
Achei que se a ajudasse,

ela me daria respostas sobre minha origem

269

00:19:41 --> 00:19:43

e talvez me ensinasse uns lances secretos.

270

00:19:43 --> 00:19:46

Agora, eu a sigo por aí
como a droga de uma secretária.

271

00:19:49 --> 00:19:51

É bom não estarmos mais escondidos,

272

00:19:51 --> 00:19:54

mas, antes, eu podia fazer o que quisesse.

273

00:19:57 --> 00:19:59

Durante 16 anos, éramos só nós.

274

00:20:01 --> 00:20:04

Era pra ser temporário desde o início.

275

00:20:06 --> 00:20:09

Acredite. Na hora certa,
ela vai te recompensar.

276

00:20:27 --> 00:20:28

O que faz aqui?

277

00:20:35 --> 00:20:36

É constrangedor.

278

00:20:38 --> 00:20:39

Estou ouvindo.

279

00:20:40 --> 00:20:42

Eu estava cuidando do Sky.

280

00:20:43 --> 00:20:44
Quer dizer, espreitando.

281

00:20:45 --> 00:20:47
É, eu disse que era constrangedor.

282

00:20:47 --> 00:20:50
Seus sapatos são constrangedores.
Espreitar é patético.

283

00:20:52 --> 00:20:54
Não pode contar a ninguém.

284

00:20:54 --> 00:20:56
Que isso! Eu não sou X9.

285

00:20:57 --> 00:21:00
Mas, tipo, vai se tratar ou sei lá.

286

00:21:00 --> 00:21:01
Já se passaram meses.

287

00:21:02 --> 00:21:03
Credo!

288

00:21:08 --> 00:21:10
- É, eu sei. Exato.
- Aisha!

289

00:21:12 --> 00:21:13
Garota-falcão.

290

00:21:14 --> 00:21:17
Lembrei agora.
Vai ao rio hoje de noite ou está livre?

291

00:21:18 --> 00:21:19

Pode ir.

292

00:21:20 --> 00:21:23

Você pode vir comigo
se quiser admirar a paisagem.

293

00:21:23 --> 00:21:27

Vou desfilar uma sunga nova.
Ela destaca meus olhos.

294

00:21:32 --> 00:21:36

- Como você o conhece?
- É colega de quarto do Sam. E você?

295

00:21:36 --> 00:21:38

Não conheço. Ele é irritante.

296

00:21:38 --> 00:21:40

Sinto mesmo uma irritação.

297

00:21:40 --> 00:21:44

- E também um desconforto.
- Stella mandou as fotos da rota.

298

00:21:44 --> 00:21:47

- Desconforto não.
- Temos que bolar um plano.

299

00:21:47 --> 00:21:50

- Algo mais afetuoso, agradável...
- Eu te afogo.

300

00:21:53 --> 00:21:56

O mais perto que a caravana
chegará da escola serão 10km.

301

00:21:56 --> 00:21:59
Na rota do Andreas,
ele atravessa o rio aqui,

302

00:21:59 --> 00:22:02
mas, segundo Terra,
a ponte foi queimada há semanas.

303

00:22:02 --> 00:22:07
Festa do 3º ano. Fada do fogo bêbada.
Um caos, mas ninguém conta aos adultos.

304

00:22:07 --> 00:22:11
Teremos que desviar pra este lado,
que também tem mais cobertura.

305

00:22:11 --> 00:22:14
- É aí que vamos parar a caravana.
- Posso explodi-la.

306

00:22:15 --> 00:22:17
Sim, ou posso alagar o motor.

307

00:22:19 --> 00:22:21
É, mais inteligente e mais silencioso.

308

00:22:21 --> 00:22:23
Musa nos dirá se alguém suspeitar.

309

00:22:23 --> 00:22:27
- Anel do humor à disposição.
- Aí é a hora da Stella.

310

00:22:27 --> 00:22:30
Fica invisível, pega a chave e o liberta.
Consegue?

311

00:22:31 --> 00:22:32

É claro.

312

00:22:32 --> 00:22:36

Só espero não machucar as costas
carregando o plano todo.

313

00:22:40 --> 00:22:41

Sim, Terra?

314

00:22:41 --> 00:22:44

Acho que deveríamos dar uma pausa
pra apreciar isto.

315

00:22:44 --> 00:22:48

Todas trabalhando juntas,
mesmo com Rosalind tramando.

316

00:22:48 --> 00:22:49

A suíte das Winx, uma equipe.

317

00:22:49 --> 00:22:52

Até Stella, que vai negar
curtir ser parte do grupo,

318

00:22:52 --> 00:22:54

curtindo ser parte do grupo.

319

00:22:55 --> 00:23:00

Só quero que todas lembremos
que, por pior que as coisas sejam lá fora,

320

00:23:01 --> 00:23:02

aqui dentro tudo é bom.

321

00:23:39 --> 00:23:41
Eu perguntei aos monitores.

322
00:23:42 --> 00:23:46
Ninguém saiu do quarto a noite passada.
Se bem que não dedurariam um grafite.

323
00:23:46 --> 00:23:49
Só aquele casal desapareceu, Ivy e Devin.

324
00:23:50 --> 00:23:52
Mas não são vistos há dias.

325
00:23:52 --> 00:23:54
Sabe alguma coisa sobre isso?

326
00:23:55 --> 00:23:58
Só que nenhum dos dois
era um aluno promissor.

327
00:23:59 --> 00:24:01
O que andam dizendo?

328
00:24:01 --> 00:24:02
A fofoca se agravou.

329
00:24:02 --> 00:24:03
A mais ridícula:

330
00:24:03 --> 00:24:07
pegou os dois após o toque de recolher
e estão sendo punidos.

331
00:24:08 --> 00:24:10
Um absurdo, é óbvio.

332

00:24:11 --> 00:24:15
Mas até eu admito que ninguém saber deles
é um tanto preocupante.

333
00:24:16 --> 00:24:18
Ainda mais se considerar
as outras fadas desaparecidas,

334
00:24:18 --> 00:24:20
as gêmeas que expulsou.

335
00:24:21 --> 00:24:24
Está acompanhando esse caso.
Se devo me preocupar...

336
00:24:24 --> 00:24:25
Ficará sabendo...

337
00:24:26 --> 00:24:27
com os outros alunos.

338
00:24:27 --> 00:24:31
- Serei útil se souber o que está rolando.
- Já está sendo útil.

339
00:24:31 --> 00:24:34
Você fica na ala leste
toda noite por horas a fio.

340
00:24:34 --> 00:24:37
Tem um livro numa língua que nunca vi.

341
00:24:37 --> 00:24:38
Fofocas à parte,

342
00:24:38 --> 00:24:43
é estranho você chegar

e as fadas daqui começarem a desaparecer.

343

00:24:43 --> 00:24:46

Fadas incompetentes, sim, mas mesmo assim.

344

00:24:46 --> 00:24:50

Guardar segredos de mim é burrice
e um desperdício do meu talento.

345

00:24:53 --> 00:24:55

James, quer fazer uma pausa?

346

00:24:56 --> 00:24:58

Beatrix pode limpar o resto.

347

00:25:22 --> 00:25:23

Sei que anda ocupado.

348

00:25:24 --> 00:25:26

Mas podemos conversar?

349

00:25:26 --> 00:25:30

Tá. Tudo bem.

Vamos resolver isso agora.

350

00:25:30 --> 00:25:33

Há 16 anos, Rosalind ordenou
que eu me escondesse.

351

00:25:34 --> 00:25:37

Todos pensaram que eu tinha morrido.
Isso foi útil pra ela.

352

00:25:38 --> 00:25:41

Eu não podia entrar
em contato com ninguém,

353

00:25:41 --> 00:25:42
nem com o meu filho.

354

00:25:43 --> 00:25:46
Não foi pessoal, Sky. Foi uma ordem.

355

00:25:50 --> 00:25:52
Saul me deu isto quando eu era pequeno.

356

00:25:53 --> 00:25:56
Disse que era sua.
Achei que ia querer de volta.

357

00:26:03 --> 00:26:06
Não sei de quem é
esta porcaria desequilibrada...

358

00:26:08 --> 00:26:09
mas não é minha.

359

00:26:28 --> 00:26:29
Bebendo de dia, é?

360

00:26:31 --> 00:26:35
Quer? Riven vai passar o dia fora.
O quarto é todo nosso.

361

00:26:37 --> 00:26:38
Não posso.

362

00:26:39 --> 00:26:43
Preciso estar sóbria.
Tenho uma tarde importante.

363

00:26:43 --> 00:26:44
Tarde importante?

364

00:26:47 --> 00:26:48

Silva...

365

00:26:52 --> 00:26:54

- Nem me conte.

- Sky...

366

00:26:54 --> 00:26:56

Eu te conheço bem o suficiente

367

00:26:57 --> 00:27:00

pra saber que não posso te impedir
de fazer o que quer.

368

00:27:03 --> 00:27:05

Se Silva for pro exílio,
ele não vai voltar.

369

00:27:06 --> 00:27:07

Nunca mais.

370

00:27:08 --> 00:27:11

Ele faz parte da escola. Precisamos dele.

371

00:27:11 --> 00:27:13

É por isso que está fazendo isso?

372

00:27:19 --> 00:27:21

Você precisa dele, Sky.

373

00:27:24 --> 00:27:28

É uma avalanche de merda, Bloom.
Dando certo ou não, é uma avalanche.

374

00:27:29 --> 00:27:30

E ele não merece.

375

00:28:00 --> 00:28:02
Sua cara está uma bosta, Saul.

376

00:28:03 --> 00:28:04
E o cheiro é pior.

377

00:28:04 --> 00:28:07
Passei meses na cadeia.
Qual é a sua desculpa?

378

00:28:10 --> 00:28:15
Mesmo depois de tudo,
ainda é o moço de recados da Rosalind.

379

00:28:18 --> 00:28:20
Nós dois escolhemos nosso líder,

380

00:28:21 --> 00:28:23
mas só um de nós está algemado.

381

00:28:27 --> 00:28:28
Vamos embora.

382

00:28:34 --> 00:28:37
- Chega pra frente?
- Suas pernas não são tão grandes.

383

00:28:38 --> 00:28:41
- Nada de comer. Meu pai é chato.
- Terei cuidado, prometo.

384

00:28:41 --> 00:28:42
Precisamos de música.

385

00:28:42 --> 00:28:44
Não, precisamos da Stella.

386
00:28:44 --> 00:28:45
Deve ser ela.

387
00:28:48 --> 00:28:48
Grey?

388
00:28:49 --> 00:28:50
Como ele...

389
00:28:51 --> 00:28:54
- Deu meu número pro Grey?
- Não fica brava.

390
00:28:54 --> 00:28:55
- Que Grey?
- Quem é?

391
00:28:55 --> 00:28:58
Você me apresentou ao Sam.
Estou retribuindo.

392
00:28:58 --> 00:29:01
- É bem diferente.
- Detalhes, por favor.

393
00:29:01 --> 00:29:02
O pessoal da frente quer opinar.

394
00:29:03 --> 00:29:06
- Não basta o resto? Mais isso?
- Mensagem de quem gosta?

395
00:29:06 --> 00:29:08
- Você gosta dele?

- Não!

396

00:29:08 --> 00:29:12

- Não aposte com uma fada da mente.
- Ele pediu ao Sam. Sam me pediu.

397

00:29:12 --> 00:29:13

É o colega do Sam?

398

00:29:13 --> 00:29:16

- O especialista? O do tanquinho?
- Tanquinho?

399

00:29:17 --> 00:29:19

CADÊ VOCÊ?

400

00:29:19 --> 00:29:21

DEPRESSA! ESTAMOS NO CARRO.

401

00:29:21 --> 00:29:23

Na minha sala agora!

402

00:29:29 --> 00:29:31

É uma merda!

403

00:29:31 --> 00:29:34

Não estamos falando
de um criminoso. É o Silva.

404

00:29:34 --> 00:29:37

Após a transferência,
não pensaremos nisso. Relaxe.

405

00:29:37 --> 00:29:39

Você não tem nenhuma dúvida?

406

00:29:41 --> 00:29:43
Como pode não ter nenhuma?

407

00:29:43 --> 00:29:45
Porque eu só tinha dúvidas.

408

00:29:45 --> 00:29:48
Lembra como eu era patético? Fraco?

409

00:29:48 --> 00:29:51
Aí eu conheci Beatrix e você.

410

00:29:52 --> 00:29:53
- Agora, me conheço.
- Dane...

411

00:29:54 --> 00:29:57
Você nunca vai sentir
nada assim por mim, eu sei.

412

00:29:58 --> 00:30:00
Eu ainda estou tendo o que quero.

413

00:30:00 --> 00:30:02
E você também,
então relaxa e não pensa muito.

414

00:30:06 --> 00:30:11
Quinta-feira, dia 2, às 10h.
Segunda-feira, dia 6, às 15h37.

415

00:30:11 --> 00:30:12
Pátio.

416

00:30:13 --> 00:30:16
Quarta-feira, dia 8, 7h, cantina.

417

00:30:17 --> 00:30:19
Oficina, dia 10.

418

00:30:20 --> 00:30:21
A ala leste ontem.

419

00:30:21 --> 00:30:23
A lista continua.

420

00:30:23 --> 00:30:27
Queria saber que parte
de "magia de invisibilidade é proibida"

421

00:30:27 --> 00:30:29
te deixou confusa.

422

00:30:29 --> 00:30:33
Pule pra parte em que chamou minha mãe,
que está vindo me punir.

423

00:30:34 --> 00:30:38
Ela não está. Cansou de recompensar
mau comportamento com atenção.

424

00:30:39 --> 00:30:42
Usou magia de invisibilidade
pra fugir ano passado.

425

00:30:42 --> 00:30:43
Por isso ela proibiu.

426

00:30:45 --> 00:30:47
Ela disse que se você não obedecesse...

427

00:30:53 --> 00:30:54
O que é isso?

428

00:30:58 --> 00:30:59

Tire o casaco.

429

00:31:01 --> 00:31:03

Prefiro não tirar pra você.

430

00:31:11 --> 00:31:16

Isto vai impedi-la de usar esse poder
e vai mantê-la na propriedade da escola.

431

00:31:23 --> 00:31:26

- Temos que ir.

- Não sem Stella. Ela é o plano.

432

00:31:26 --> 00:31:28

No caminho, a gente pensa.

433

00:31:45 --> 00:31:50

E se eu jorrar um montão de pólen
e causar alergia nos guardas?

434

00:31:50 --> 00:31:52

Tá, ignora. Não daria certo.

435

00:31:53 --> 00:31:57

Tá, já sei.

Não, é boa mesma. Ou...

436

00:31:57 --> 00:31:58

Não, essa é boa.

437

00:31:58 --> 00:32:02

E se Aisha deixar todos eles
com vontade de fazer xixi. Legal?

438

00:32:02 --> 00:32:05
O toró de ideias é ótimo,
mas que tal respirar?

439

00:32:05 --> 00:32:08
Vou ver se não tem outro jeito
de cruzar o rio.

440

00:32:10 --> 00:32:15
Hologramas. E se usarmos hologramas?
Você e Bloom podem criar uma miragem...

441

00:32:15 --> 00:32:16
Dá pra parar?

442

00:32:16 --> 00:32:20
Meu plano era bom.
Não dá tempo de pensar em outro.

443

00:32:22 --> 00:32:23
Tudo bem. Você consegue.

444

00:32:24 --> 00:32:26
Vou dar uma olhada nos mapas.

445

00:32:30 --> 00:32:31
O que você fez?

446

00:32:32 --> 00:32:34
Melhorei em acolher as emoções,

447

00:32:34 --> 00:32:36
então reduzi a ansiedade dela.

448

00:32:36 --> 00:32:37
Sem dizer a ela?

449

00:32:37 --> 00:32:40
Ou ela vai ficar ansiosa.
Está tudo bem. Prometo.

450

00:32:40 --> 00:32:42
Parece uma péssima ideia.

451

00:32:42 --> 00:32:43
Vamos. Temos que ajudá-la.

452

00:33:19 --> 00:33:20
Merda!

453

00:33:31 --> 00:33:34
Acho que algo foi atacado.
Tinha sangue com tom roxo.

454

00:33:34 --> 00:33:36
Isso existe aqui? Sangue roxo?

455

00:33:37 --> 00:33:39
Tudo existe aqui.
Vou pesquisar quando voltarmos.

456

00:33:39 --> 00:33:43
Consegui. Modificações mínimas,
mas a primeira metade é igual.

457

00:33:44 --> 00:33:45
Vamos.

458

00:33:56 --> 00:33:59
Sem a ponte, a caravana
seguirá a norte, rio acima.

459

00:34:02 --> 00:34:04

Vou alagar o motor.

460

00:34:06 --> 00:34:07

É aqui que complica.

461

00:34:09 --> 00:34:11

Sem a invisibilidade da Stella,

462

00:34:11 --> 00:34:13

temos que ajudar Silva
a se soltar sozinho.

463

00:34:14 --> 00:34:16

- Terra pegará a chave.
- Espere.

464

00:34:22 --> 00:34:26

Pra continuar, vão trocar Silva
pra um lugar menos seguro.

465

00:34:27 --> 00:34:29

As trepadeiras têm alcance limitado.

466

00:34:30 --> 00:34:32

Minha água não tem.

467

00:34:32 --> 00:34:34

O tempo é o mais importante.

468

00:34:43 --> 00:34:45

Aí está nas mãos do Silva.

469

00:34:47 --> 00:34:51

- Não tem nada acontecendo.
- Precisa de uma distração.

470

00:34:52 --> 00:34:54
Consegue tirar gasolina dali?

471
00:35:04 --> 00:35:05
Que porra é essa?

472
00:35:12 --> 00:35:13
Pare!

473
00:35:32 --> 00:35:33
Saul!

474
00:35:40 --> 00:35:41
Onde ele está?

475
00:35:54 --> 00:35:57
Não vai prender a respiração pra sempre.

476
00:36:19 --> 00:36:21
Está se acalmando. De boa.

477
00:36:21 --> 00:36:24
- Até quando consegue mantê-lo lá?
- Até irem embora.

478
00:36:25 --> 00:36:28
Vamos descer o rio.
Se ele não subir, o corpo sobe.

479
00:36:39 --> 00:36:41
As escutelárias são as últimas.

480
00:36:42 --> 00:36:45
- Pra que Rosalind quer isso?
- Não é da nossa conta.

481

00:36:45 --> 00:36:49
Desculpe, mas estamos atolados,
lidando com alunos o dia todo.

482

00:36:49 --> 00:36:52
Ela podia explicar o motivo
das horas extras pra colher ervas.

483

00:36:52 --> 00:36:54
Eu sei. Você está cansado.

484

00:36:55 --> 00:36:58
- Eu também, mas é melhor sorrir.
- Não vou fazer isso.

485

00:36:59 --> 00:37:00
Desculpe, não sou você.

486

00:37:00 --> 00:37:04
Sendo sincero, ver você fingindo,
sua aparência é patética.

487

00:37:04 --> 00:37:05
Sam!

488

00:37:06 --> 00:37:07
Não vai falar assim comigo.

489

00:37:07 --> 00:37:10
Só a Rosalind pode, né?
Ela fala como quiser.

490

00:37:12 --> 00:37:14
- Precisamos do espaço.
- É claro.

491

00:37:14 --> 00:37:16

Eu teria cuidado com o que fala

492

00:37:17 --> 00:37:19
se não quiser que eu investigue

493

00:37:19 --> 00:37:22
os alunos que possam ser responsáveis

494

00:37:22 --> 00:37:25
por evadir os guardas
tempo suficiente pra grafitar.

495

00:37:28 --> 00:37:30
Tem semanas que não expulso ninguém.

496

00:37:31 --> 00:37:32
Já está na hora.

497

00:37:37 --> 00:37:41
Mas, primeiro, precisamos discutir
o que aconteceu hoje.

498

00:37:42 --> 00:37:44
Vamos falar sobre Saul Silva.

499

00:37:46 --> 00:37:50
Isso deve ser a coisa
mais imprudente que já fizeram.

500

00:37:50 --> 00:37:53
- Não acho que seja verdade.
- Estava ausente ano passado?

501

00:37:53 --> 00:37:57
É, quando Bloom enlouqueceu
e soltou a diretora do mal.

502

00:37:59 --> 00:38:01
O que fazemos agora?

503

00:38:02 --> 00:38:03
Me levem a Blackbridge.

504

00:38:05 --> 00:38:09
Na praça da cidade,
meu amigo Sebastian tem uma loja.

505

00:38:09 --> 00:38:11
Ele nos ajudou a derrubar Rosalind.

506

00:38:12 --> 00:38:13
Vai me esconder.

507

00:38:19 --> 00:38:23
Eu ia receber
uma avaliação ótima no Airbnb.

508

00:38:23 --> 00:38:25
Espero alguma compensação, tá?

509

00:38:26 --> 00:38:29
Vinho é bom. Uísque é melhor.

510

00:38:29 --> 00:38:30
Não seja muquirana.

511

00:38:30 --> 00:38:34
Quanto a essa aparência de mendigo...

512

00:38:36 --> 00:38:39
É de 1990, mas as lâminas estão boas.

513

00:38:39 --> 00:38:42
Me diz quantos curativos precisa.

514
00:38:42 --> 00:38:44
- Muito obrigado.
- Imagina.

515
00:38:44 --> 00:38:46
Estou com Silva na loja do Sebastian,

516
00:38:47 --> 00:38:49
mas acho melhor você esperar até amanhã.

517
00:38:50 --> 00:38:53
- Se vier depois do treino...
- Eu não vou, Bloom.

518
00:38:54 --> 00:38:55
Sky.

519
00:38:55 --> 00:38:57
Fala com ele no telefone.

520
00:38:58 --> 00:39:01
Fico feliz por você estar bem,
por ter dado certo

521
00:39:01 --> 00:39:03
e conseguido o que queria, mas eu...

522
00:39:05 --> 00:39:07
Eu não quero falar com ele.

523
00:39:17 --> 00:39:19
Quero ouvir boas notícias.

524

00:39:20 --> 00:39:24
Não encontramos um corpo,
então não é o pior cenário.

525

00:39:24 --> 00:39:26
Flechas nas costas. Cruel demais!

526

00:39:26 --> 00:39:28
Aí ele caiu destrambelhado no rio.

527

00:39:28 --> 00:39:31
- Foi o fim!
- Acha engraçado?

528

00:39:32 --> 00:39:35
Sky! Não, só estávamos conversando.

529

00:39:36 --> 00:39:38
É? Sobre um cara ferido nas costas?

530

00:39:39 --> 00:39:42
É só zoação. Relaxa, cara.

531

00:39:42 --> 00:39:43
Não vou relaxar.

532

00:39:43 --> 00:39:48
Tá, não relaxe. Mas nós dois nos lembramos
do que aconteceu a última vez.

533

00:39:55 --> 00:39:57
Sky, tire as mãos dele!

534

00:39:58 --> 00:39:59
Cara...

535

00:39:59 --> 00:40:01
Avisé quando quiser conversar mais, cara.

536
00:40:18 --> 00:40:20
Sinto muito, Saul.

537
00:40:21 --> 00:40:22
Sky vai mudar de ideia.

538
00:40:26 --> 00:40:30
Quando estava no Capitólio,
ouviu algo sobre Dowling?

539
00:40:31 --> 00:40:34
Tenho tentado,
mas o Exército Solariano vai desistir.

540
00:40:34 --> 00:40:36
Queria saber aonde ela foi, Bloom.

541
00:40:39 --> 00:40:43
Mas ainda não vamos perder a esperança.
Sebastian tem o dom de achar coisas.

542
00:40:44 --> 00:40:46
Sou tipo um terrier.

543
00:40:47 --> 00:40:49
Só que mais legal.

544
00:40:49 --> 00:40:52
Talvez outro cão seja melhor.
Quais são legais?

545
00:40:55 --> 00:40:59
Deixo pra lá? Volto pra escola
e finjo que tudo está normal?

546

00:40:59 --> 00:41:00

Não.

547

00:41:02 --> 00:41:04

Não, porque tudo não está normal.

548

00:41:05 --> 00:41:08

Lembre-se disso,
porque Rosalind vai tentar te cansar

549

00:41:08 --> 00:41:11

e você vai se esquecer do que era normal.

550

00:41:12 --> 00:41:14

No entanto, parece que Luna

551

00:41:15 --> 00:41:18

deu à Rosalind acesso aos Arquivos Reais.

552

00:41:18 --> 00:41:21

- Merda.

- O que é isso? O que tem lá?

553

00:41:21 --> 00:41:25

- Textos antigos. Relíquias poderosas.

- As coisas boas.

554

00:41:26 --> 00:41:29

Sim, ela está planejando algo.

Algo grande.

555

00:41:31 --> 00:41:33

A culpa é toda minha.

556

00:41:34 --> 00:41:35

De tudo.

557

00:41:38 --> 00:41:42

Dowling, você,
tudo que está acontecendo em Alfea

558

00:41:43 --> 00:41:46

é porque eu fui egoísta
e queria respostas.

559

00:41:49 --> 00:41:50

Se eu não libertasse Rosalind..

560

00:41:51 --> 00:41:54

Outra pessoa libertaria.
Ela não ficaria lá pra sempre.

561

00:41:54 --> 00:41:56

Mas tem razão sobre uma coisa.

562

00:41:58 --> 00:42:00

Qual for o plano dela,

563

00:42:01 --> 00:42:03

começou 17 anos atrás.

564

00:42:04 --> 00:42:05

Começou com você.

565

00:42:14 --> 00:42:16

- Não sabia do alcance dos seus poderes.
- Nem eu.

566

00:42:16 --> 00:42:18

- Foi surpreendente.
- Incrível.

567

00:42:18 --> 00:42:21
Que porra! Sumiu o dia todo.
Precisávamos de você.

568

00:42:21 --> 00:42:24
Não estávamos juntas nisso?
Até dei o discurso.

569

00:42:25 --> 00:42:28
Não vamos reclamar antes de saber de tudo.

570

00:42:29 --> 00:42:31
Eu estava indo, mas Rosalind me chamou.

571

00:42:32 --> 00:42:35
Parece que não fui
tão discreta como pensei com a magia.

572

00:42:35 --> 00:42:36
Você está bem?

573

00:42:36 --> 00:42:37
Eu estou bem.

574

00:42:37 --> 00:42:38
Tudo bem. Ela...

575

00:42:39 --> 00:42:41
me deu uma advertência.

576

00:42:42 --> 00:42:43
Vocês têm visita.

577

00:42:45 --> 00:42:48
- Por onde andou?
- Calminha aí.

578

00:42:51 --> 00:42:53

Desculpa, eu...

579

00:42:54 --> 00:42:56

É o meu pai, a Rosalind e...

580

00:42:59 --> 00:43:01

Às vezes, só você me faz sentir melhor.

581

00:43:03 --> 00:43:04

Vem aqui.

582

00:43:23 --> 00:43:25

VOCÊ VAI VOLTAR LOGO?

583

00:43:25 --> 00:43:26

O QUARTO É TODO SEU

584

00:43:26 --> 00:43:29

- Ele está bem.

- Não parecia bem.

585

00:43:29 --> 00:43:32

Dá um tempo pra ele se acalmar, falou?

586

00:43:33 --> 00:43:34

É, falou.

587

00:43:35 --> 00:43:38

Já terminamos

a baboseira sentimental da noite?

588

00:43:38 --> 00:43:41

Tive um dia horrível

e gostaria que me ajudassem a esquecer.

589

00:44:25 --> 00:44:27
Não foi pessoal, Sky.

590

00:44:27 --> 00:44:31
Andreas tinha defeitos. Todos temos.

591

00:44:47 --> 00:44:48
Sky não está.

592

00:44:53 --> 00:44:55
Com certeza,
isso parece mais patético ainda.

593

00:45:00 --> 00:45:01
Preciso de uma bebida.

594

00:45:18 --> 00:45:19
Estou com medo.

595

00:45:21 --> 00:45:23
Por isso tenho me reprimido.

596

00:45:24 --> 00:45:27
Antes, priorizei minha magia e minha vida,

597

00:45:27 --> 00:45:29
e não deu muito certo.

598

00:45:30 --> 00:45:32
Talvez minha opinião seja diferente.

599

00:45:33 --> 00:45:35
Você é a razão de eu estar aqui.

600

00:45:36 --> 00:45:37

Exato.

601

00:45:38 --> 00:45:39

Sem querer ofender,

602

00:45:39 --> 00:45:42

mas todos aqui odeiam você e o que fez.

603

00:45:43 --> 00:45:45

O descontentamento das massas.

604

00:45:46 --> 00:45:48

Sabe o que acontece se der ouvidos?

605

00:45:49 --> 00:45:50

À gentilha?

606

00:45:51 --> 00:45:52

Nada.

607

00:45:53 --> 00:45:54

Nada acontece.

608

00:45:55 --> 00:45:59

Nada importante, afinal.
Todos ficam gordos e felizes.

609

00:45:59 --> 00:46:01

O mundo fica paralisado.

610

00:46:03 --> 00:46:04

Ou são massacrados.

611

00:46:06 --> 00:46:08

- Isso é péssimo.

- Isso é a vida.

612

00:46:09 --> 00:46:11

A verdade é

613

00:46:11 --> 00:46:13

que não me importo em ser odiada.

614

00:46:14 --> 00:46:17

Não ligo pro que pensam.
É assim que faço as coisas acontecerem.

615

00:46:19 --> 00:46:21

Você se importa com algo.

616

00:46:22 --> 00:46:23

Você se importa comigo.

617

00:46:33 --> 00:46:35

Não quero mais me reprimir.

618

00:46:38 --> 00:46:40

Pedi aulas particulares todo dia.

619

00:46:40 --> 00:46:42

Isso é muita Rosalind.

620

00:46:43 --> 00:46:46

Vou descobrir o plano dela.
Vamos usar isso pra vencê-la.

621

00:46:50 --> 00:46:51

Você...

622

00:46:52 --> 00:46:55

Você acha que estou indo longe demais?

623

00:46:58 --> 00:47:00

Falou. Te amo.

624

00:47:00 --> 00:47:02

De verdade, melhor amiga.

625

00:47:02 --> 00:47:05

Mas não posso ser
sua bússola moral, Bloom.

626

00:47:06 --> 00:47:10

É engraçado dizer que sempre tenho razão,
mas é muita pressão pra mim.

627

00:47:11 --> 00:47:14

Fica tranquila. Não vou parar de opinar.

628

00:47:17 --> 00:47:18

Posso perguntar do Grey?

629

00:47:20 --> 00:47:21

Eles são horrendos.

630

00:47:22 --> 00:47:23

Mas...

631

00:47:24 --> 00:47:25

Não são desconfortáveis.

632

00:47:27 --> 00:47:31

Mas, agora que você tem essa joia,
não pode desaparecer.

633

00:47:33 --> 00:47:34

E daí?

634

00:47:34 --> 00:47:36
Daí que precisa se importar
com sua aparência.

635

00:47:42 --> 00:47:44
Contou às suas colegas
sobre o acessório novo?

636

00:47:44 --> 00:47:46
Já é constrangedor você saber.

637

00:47:46 --> 00:47:51
Um quarto cheio de empatia e pena
me dá até arrepio.

638

00:47:51 --> 00:47:52
Sem empatia aqui.

639

00:47:52 --> 00:47:55
Eu estou igualmente na merda,
se não estiver pior.

640

00:47:56 --> 00:47:58
Desculpa, é uma competição de traumas?

641

00:47:59 --> 00:48:01
Porque não sabe da missa a metade.

642

00:48:02 --> 00:48:03
- Eu ganharia.
- Socorro!

643

00:48:16 --> 00:48:18
Meu Deus! O que houve com você?

644

00:48:26 --> 00:48:27
Rosalind.

645
00:48:37 --> 00:48:38
Merda!

FATE

THE WINX SAGA



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.